

## السيرة الذاتية

سايمان بولا- بولا

أستاذ متفرغ بجامعة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية (1987 إلى الآن)

قاضي خاص سابق لدى محكمة العدل الدولية (2000-2002)

عضو المحكمة الدائمة للتحكيم (2001-2013)

عضو مجلس التحرير، الحولية الأفريقية للقانون الدولي (2003 إلى الآن)

### أولاً- البيانات الشخصية

الإسم العائلي: بولا-بولا

الإسم الشخصي: سايمان

مكان وتاريخ الإزدياد: إبيوندا (الكونغو)، 31 آب/أغسطس 1950

الحالة العائلية: متزوج، له طفلان

الجنسية: كونغولي

المهنة: أستاذ جامعي

أنشطته المهنية الأخرى: خبير/خبير استشاري لدى مختلف الهيئات الدولية الحكومية وغير الحكومية.

### ثانياً- التعليم الجامعي

1986 دكتوراه في القانون، جامعة لوفان.

1976 ماجستير (الإجازة) في القانون، جامعة كينشاسا.

1973 متخرج في القانون، جامعة كينشاسا.

يحمل شهادات ودبلومات متنوعة.

### ثالثاً- الخبرة المهنية على الصعيد الوطني

#### ألف- الخبرة الإدارية

2002 رئيس اللجنة الوطنية المعنية بحملة مكافحة الفساد (2002-2004).

#### باء- الإدارة الجامعية

1995 أمين عام إداري (1995-1996) لجامعة كينشاسا.

عضو مجلس الإدارة، أمين عام جامعي بالنيابة ونائب العميد (تشرين الثاني/أكتوبر 1995 و

آذار/مارس 1996).

1994 وكيل قيودم كلية القانون بجامعة كينشاسا (1994-1995)، مسؤول عن تنظيم التدريس

النظري والعملي، عضو مجلس المدرسين، ونائب القيودم.

1988 أمين جامعي، كلية القانون بجامعة كينشاسا، مسؤول عن برنامج التدريس (1988-1994).

#### جيم- التدريس

1998 "أستاذ متفرغ"، 1998 إلى الآن.

1997-1992 "أستاذ".

1992-1988 "أستاذ مساعد".

1980-1976 "مساعد تدريس".

#### دال- الخبرة الاستشارية

2009 خبير استشاري خاص لدى وزارة الهيدروكربونات معني بترسيم الحدود الخارجية للجرف

القاري.

2008 خبير استشاري خاص لدى وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي.

- 2001-1998** خبير استشاري لدى وزارة الطاقة معني بصياغة بروتوكول اتفاق بشأن التعاون في الميدان العلمي بين جمهورية الكونغو الديمقراطية وجامعتي ميامي وسيراكوز في الولايات المتحدة الأمريكية، ارتباطا بمشروع علوم الأرض المتعلق ببحيرة إيدوارد، وبحيرة ألبرت، وبحيرة تنجانيقا (1998-2001)، وذلك في إطار برنامج العقد الدولي لبحيرات شرق أفريقيا، 1993-2003، تموز/يوليه - آب/أغسطس 1998.
- 1998** خبير استشاري لدى وزارة تنمية الصناعة النفطية، مسؤول عن دراسة مسألة ترسيم الحدود البحرية لجمهورية الكونغو الديمقراطية، تموز/يوليه 1998.
- 1989** خبير استشاري رسمي لدى البنك الدولي معني بالمشروع الثالث للمياه، زاير-البنك الدولي، القرض رقم ZR 1939، طلب عطاءات لإعداد قانون مياه زاير (1989-1994).
- رابعاً- الخبرة المهنية على الصعيد الدولي**
- ألف- خبير استشاري دولي**
- 2010** تمت دعوته من قبل المحكمة الدولية لقانون البحار إلى مؤتمر عن "التوجهات الحالية في قانون البحار في بلدان أفريقيا المطلة على المحيط الأطلسي"، هامبورغ، ألمانيا، 2 أيلول/سبتمبر 2010.
- شارك في يوم بيرمان الدراسي حول موضوع "الاستعمار والقانون الدولي: العواطف، الازدواجية، والنزعة القومية"، جامعة باريس الأولى، بانثيون-السوربون، 25 آذار/مارس 2010.
- 2003** عضو لجنة الخبراء المعنية بالتحكيم في المنازعات المتصلة بالموارد الطبيعية والبيئة التابعة للمحكمة الدائمة للتحكيم، 2003 إلى الآن.
- 2001** عضو المحكمة الدائمة للتحكيم (لاهاي) منذ 2001.
- 2000** عضو المحكمة الخاصة للتحكيم في مصادد الأسماك البحرية منذ 2001.
- 2000** قاضي خاص لدى محكمة العدل الدولية في قضية الأمر بإلقاء القبض المؤرخ 11 نيسان/أبريل 2000 (جمهورية الكونغو الديمقراطية ضد بلجيكا)، 2000-2002.
- 1999** عضو المحكمة الخاصة للتحكيم لحماية البيئة البحرية والحفاظ عليها، وافق برنامج الأمم المتحدة للبيئة على أهليته للتحكيم الخاص، 20 كانون الثاني/يناير 1999.
- 1997** منسق (مستوى لام 4) مشروع "النهوض بسيادة القانون" بمفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، جمهورية هايتي (1997 إلى 1998).
- 1996** منسق (مستوى لام 4) مشروع مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان لتأسيس شعبة لقانون حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي بأكاديمية بوجومبورا العسكرية (بوروندي)، 1996.
- منسق الحلقة الدراسية حول القانون الإنساني الدولي، التي نظمتها مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان لفائدة القيادة العليا للقوات المسلحة التوغولية (لومي، 20-27 تشرين الثاني/أكتوبر 1996).
- باء- العضوية في الجمعيات العلمية**
- 2007** عضو المجلس العلمي الوطني لجمهورية الكونغو الديمقراطية.
- 2002** عضو مجلس التحرير، الحولية الأفريقية للقانون الدولي *African Yearbook of International Law* (لاهاي)، 2002.
- 1993** عضو الرابطة الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن (لندن)، 1993-2000.
- 1992** عضو مؤسس بالشبكة الناطقة بالفرنسية "قانون البيئة" (منتريال، 1992 إلى الآن).

### جيم- العضوية في جمعيات أخرى

1992 عضو رابطة ويلتون بارك الدولية (لندن، 2003 إلى الآن).

### دال- الأنشطة الدبلوماسية والمتعددة الأطراف

كانون الثاني/يناير 2009

عضو وفد المؤسسة الكونغولية للهيدروكربونات (جمهورية الكونغو الديمقراطية) إلى ياوندي بغرض ترسيم الحدود الخارجية للجرف القاري، ياوندي، 10 إلى 16 كانون الثاني/يناير 2009.

تشرين الثاني/نوفمبر 2008

مرشح جمهورية الكونغو الديمقراطية في انتخابات الجمعية العامة للأمم المتحدة ومجلس الأمن إلى محكمة العدل الدولية.

تشرين الثاني/أكتوبر 2008

متحدث باسم وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية عقب تقديم تقرير رئيس محكمة العدل الدولية إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة، نيويورك، 30 تشرين الثاني/أكتوبر 2008.

حزيران/يونيه 2008

رئيس وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى الاجتماع الثامن عشر للدول الأطراف اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، نيويورك، 13-20 حزيران/يونيه 2008.  
عضو وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى مؤتمر قمة الاتحاد الأفريقي في شرم الشيخ (مصر)، 25-30 حزيران/يونيه 2008.

آذار/مارس 2008

شارك في مؤتمر الأمم المتحدة عن صيد الأسماك في أعالي البحار، نيويورك، 16-20 آذار/مارس 2008.

مندوب جمهورية الكونغو الديمقراطية في السلسلة السابعة من المشاورات غير الرسمية مع الدول الأطراف بشأن تنفيذ أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة 10 كانون الأول/ديسمبر 1982 حول حفظ وإدارة مخزونات أنواع الأسماك المنتشرة على حدود المناطق التجارية الحصرية ("الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق") وأرصدة الأنواع الكثيرة الارتحال، نيويورك، 11-12 آذار/مارس 2008.

عقد اجتماعات مع السفراء و الممثلين الدائمين لدى مجلس الأمن بالأمم المتحدة الآتي ذكرهم: لي لوانغ مينه (فييتنام)، فرانسز ميري ليسون (أستراليا)، يوهان سي. فيربيك (بلجيكا)، ليو جينمين (الصين)، مارتشيلو سباتافورا (إيطاليا)، يوكيو تاكاسو (اليابان)، خورخي أوربينا (كوستاريكا)، ماريا فيوتو (البرازيل)، ونائب ممثل فرنسا الدائم، السيد جان بيار لاکروا، في صلة بانتخابات محكمة العدل الدولية، نيويورك، 14-17 آذار/مارس 2008.

حزيران/يونيه 2007

تمت دعوته كخبير إلى الاجتماع الذي عقده الاتحاد الأفريقي في 20 و 21 حزيران/يونيه 2007 في طرابلس حول مقترح تأسيس الولايات المتحدة الأفريقية.

حزيران/يونيه 1998

مندوب جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى مؤتمر القمة الرابع والثلاثين لمنظمة الوحدة الأفريقية، الذي اعتمد البروتوكول الإضافي للميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان وحقوق

الشعوب، المتعلق بتأسيس المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان وحقوق الشعوب، المعقود من 2 إلى 10 حزيران/يونيه 1998 في واغادوغو (بوركينا فاسو).

**آذار/مارس 1998**

منسق رئيسي في الحلقة الدراسية المشتركة بين منظمة الوحدة الأفريقية، واللجنة الدولية للصليب الأحمر، ومنظمة الأمم المتحدة، والاتحاد الأوروبي حول موضوع "الصراعات الفوضوية"، التي نُظمت لفائدة الممثلين الدائمين لدى مجلس الأمن بالأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية، أديس أبابا، إثيوبيا، 30-31 آذار/مارس 1998.

**هاء- الأنشطة العلمية الدولية**

**آذار/مارس 2009**

عضو لجنة التحكيم في أطروحة حول موضوع "الإدارة الغابوية المستدامة"، كلية القانون، جامعة لوفان لانوف، 27 آذار/مارس 2009.

**شباط/فبراير 2009**

ضيف جامعة باريس الأولى بانثيون-السوربون في حفل تقديم كتاب *La France dans le monde : puissance ou influence* ، 10 شباط/فبراير 2009.

راعي مشارك لمشروع البحوث المشتركة بين جامعة كينشاسا وجامعة بروكسل الحرة (الناطقة بالهولندية) حول موضوع "منهجية البحث في القانون الدولي"، كانون الثاني/يناير 2008.

**2008**

شارك في ندوة من 10 إلى 11 أيار/مايو 2007 التي نظمتها جامعة تكساس وجامعة كاليفورنيا في مقر المحكمة الدائمة للتحكيم (لاهاي) حول موضوع "تعدد الأحزاب، تعدد المشاكل".

**2007**

راعي مشارك، رفقة الأستاذ ستيفان سميث، للمشروع التعاوني بين الجامعات المشتركة بين جامعة كينشاسا، وجامعة فلامسي، ومؤسسة التنمية الجامعية لإعداد أول مجموعة للمعاهدات التي عقدها الكونغو (1960-1980) ومواضيع أخرى متصلة بالقانون الدولي. ضيف الشرف في المؤتمر الدولي السابع لكبار القضاة في العالم، لكنو، الهند، 8-11 كانون الأول/ديسمبر 2006.

**2006**

ضيف الشرف في المؤتمر الدولي السابع لكبار القضاة في العالم، لكنو، الهند، 9-13 كانون الأول/ديسمبر 2005.

**2005**

ضيف في الدورة 784 لمؤتمر ويلتون بارك بشأن تعزيز الحكم الرشيد والتنمية في خلال النزاعات - البلدان المتضررة من النزاعات: دور البرلمان والحكومة، ونستون هاوس، حزيران/يونيه 2005.

مشارك في مؤتمر وزارة الخارجية ومكتب الكومنولث (ويلتون بارك) بشأن البلدان التي تمر بأوضاع ما بعد انتهاء النزاع، أيلول/سبتمبر 2003.

**2003**

منسق مؤتمر وزارة الخارجية (ويلتون بارك) بشأن العدالة في أفريقيا (آب/أغسطس 2001).

**2001**

متحدث رئيسي خلال يوم التأمل المعقود في 28 تشرين الثاني/أكتوبر 2000 حول موضوع "أفاق السلام في أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية"، الذي نظمته لجنة الجنوب الأفريقي، مركز بروكسل للدراسات الأفريقية التابع لجامعة بروكسل الحرة وجامعة فري ببروكسل.

**2000**

- 1999 متحدث خلال الندوة العالمية الرابعة عن فكر معمر القذافي، "الكتاب الأخضر وأزمة المجتمع الدولي على أعتاب القرن الحادي والعشرين"، طرابلس، ليبيا، من 29 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 3 كانون الأول/ديسمبر 1999.
- منسق حلقة العمل الإقليمية المتعلقة بتعزيز قدرات علوم البحار والإدارة المعقلنة والمستدامة للموارد الساحلية والبحرية، أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وكوت ديفوار، كينشاسا، 26-23 شباط/فبراير 1999.
- 1998 مشارك في الندوة المتعلقة بموضوع "هل هناك ما يبرر تدخل بعثة سلام أجنبية في مناطق النزاعات؟"، مؤسسة Hirondelle، كارتيني، جنيف، 3-5 تموز/يوليه 1998.
- 1997 المنسق الرئيسي لفريق الخبراء المعني بموضوع "سيادة القانون في أفريقيا"، المؤتمر السنوي التاسع للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن، أبيدجان، كوت ديفوار، آب/أغسطس 1997.
- 1995 مشارك في المؤتمر السابع للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن حول موضوع "التكامل الإقليمي في أفريقيا لحل مشاكلها الاقتصادية"، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، آب/أغسطس 1995.
- مشارك في اجتماع التقييم المعني بمشروع "قانون البيئة، رابطة الجامعات الناطقة كليا أو جزئيا بالفرنسية وجامعة الشبكات الناطقة بالفرنسية، لوفان لانوف، بلجيكا، أيلول/سبتمبر 1995.
- 1994 المنسق الرئيسي للحلقة الدراسية/حلقة العمل حول موضوع "الأطفال والنزاعات في وسط أفريقيا"، كينشاسا، تشرين الثاني/نوفمبر 1994.
- متحدث خلال المؤتمر السادس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون حول موضوع "منظمة الوحدة الأفريقية وأفريقيا في عام 2000: تسوية النزاعات وحماية الأشخاص المشردين"، كمبالا، أوغندا، أيلول/سبتمبر 1994.
- مشارك في اجتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، رابطة الجامعات الناطقة كليا أو جزئيا بالفرنسية وجامعة الشبكات الناطقة بالفرنسية، لوفان لانوف، بلجيكا، حزيران/يونيه 1994.
- 1993 متحدث في المؤتمر الخامس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن حول موضوع "أفريقيا ومنظمة الوحدة الأفريقية والنظام العالمي الجديد"، أكرا، غانا، أيلول/سبتمبر 1993.
- مشارك في اجتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، رابطة الجامعات الناطقة كليا أو جزئيا بالفرنسية وجامعة الشبكات الناطقة بالفرنسية، لوفان لانوف، بلجيكا، حزيران/يونيه 1993.
- 1992 منسق في حلقة العمل الإقليمية الإقليمية الخامسة حول موضوع القانون الإنساني الدولي التي نظمتها اللجنة الدولية للصليب الأحمر (ياندي، الكامرون، تشرين الثاني/نوفمبر 1992).
- مشارك في اليومين الدراسيين الناطقين بالفرنسية اللذين نظمتها رابطة الجامعات الناطقة كليا أو جزئيا بالفرنسية وجامعة الشبكات الناطقة بالفرنسية، وفي تأسيس الشبكة الناطقة بالفرنسية "قانون البيئة" (مونتريال، آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر 1992).
- 1991 سفير وعضو مجموعة الشخصيات البارزة الكونغولية العشر المسؤولة عن تعزيز الحملة العالمية للجنة الصليب الأحمر الدولية لحماية ضحايا الحرب، كينشاسا، تشرين الثاني/نوفمبر 1991.

- 1989 منسق في الحلقة الدراسية الإقليمية الثانية لوسط أفريقيا حول موضوع القانون الإنساني الدولي التي نظمتها اللجنة الدولية للصليب الأحمر، كينشاسا، نيسان/أبريل 1989.
- 1988 منسق في الحلقة الدراسية الإقليمية الأولى لوسط أفريقيا حول موضوع القانون الإنساني الدولي التي نظمتها اللجنة الدولية للصليب الأحمر، كينشاسا، آذار/مارس 1989.
- 1983 مشارك في المؤتمر الأوروبي حول موضوع "القانون الجديد للبحار والبيئة في السياق الأوروبي"، الذي نظمته المفوضية الأوروبية في بروكسل في كانون الثاني/يناير 1983.

**خامسا- المنشورات والمؤلفات العلمية**  
**ألف- قانون البحار وقانون البيئة**

**1999**

"The Odyssey of the Law Governing the Deep Sea", *Liber Amicorum Mohammed Bedjaoui*, The Hague, Kluwer Law International, 1999, pp. 63-147.

**1996**

"Forest Management Institutions in Zaïre", Colloquium for the "Environmental Law" network (Limoges, France, November 1994), *Law, Forests and Sustainable Development*, Brussels, Bruylant, 1996, pp. 293-306.

"The Fate of the Gulf of Guinea Fisheries Committee — Is Regional Integration a Solution to Africa's Economic Problems?", Proceedings of the Eighth Congress of the African Society of International and Comparative Law, 1996, pp. 253-260.

**1992**

*Le nouveau droit de la mer dans le contexte économique du Zaïre [The new law of the sea in the economic context of Zaïre]*, Brussels, Bruylant, 110 pp.

**1989**

"Land-locked States and the Law of the Sea", lecture/debate, Bangui, University of Bangui, Central African Republic, 26 January 1989, 15 pp.

**1990**

"Europe in 1992 and its Implications for Euro-African Cooperation in Maritime Matters, communication to the international seminar on Europe in 1992 and Africa, Kinshasa, University of Kinshasa, 5-8 November 1990, 27 pp.

**1988**

"The New Law of the Sea in relation to Africa", lecture/debate, Kinshasa, University of Kinshasa, 17 May 1988, 20 pp.

"Water Quality Standards in Comparative Law", communication to the First National Symposium on Water Quality Standards, National Action Committee for Water and Sanitation, Kinshasa, 9-14 May 1988, 34 pp.

**باء- القانون الدولي للسلام والأمن الدوليين وحقوق الإنسان**

**2010**

*Droit international humanitaire [International humanitarian law]*, Louvain-la-Neuve, Academia-Bruylant, 2010, 404 pp.

**2009**

“The Elections to the International Court of Justice of 6 November 2008: Theory and Practice”, *Revue de droit africain*, n°49, 2009, pp. 3-65.

## 2007

“The Project for a United States of Africa : Utopia or Reality?”, Experts’ Conference, Tripoli, 20 and 21 June 2007.

## 2006

*Liber Amicorum Marcel Lihau* (editorial director), Kinshasa, Presses de l’Université de Kinshasa, Brussels, Bruylant, 2006, 523 pages.

“Senegalese Jurisdiction versus Belgian Universal Jurisdiction, Judgment of November 25, 2005 of the Court of Appeals of Dakar concerning the lack of Jurisdiction in the Extradition of Mr. Hissène Habré”, *Liber Amicorum Marcel Lihau*, Kinshasa, Presses de l’Université de Kinshasa, Brussels, Bruylant, 2006, pp. 319-334.

“Introduction to the concept of ‘The Rule of Law’”, *Liber Amicorum Marcel Lihau*, Kinshasa, Presses de l’Université de Kinshasa, Brussels, Bruylant, 2006, pp. 335-376.

## 2005

“The Judgment of 25 November 2005 of the Dakar Court of Appeal on the objection to jurisdiction in the proceedings for extradition of Mr. Hissène Habré”, *Revue de droit africain* n°36, October 2005, pp. 301-316.

“Should the African Union Outlaw or Quarantine Anti-Constitutional Governments?”, *African Yearbook of International Law*, vol. 11, 2003, pp. 23-78.

## 2004

*Les immunités pénales et l’inviolabilité du ministre des Affaires étrangères en droit international. Principe – Caractère – Portée – Exceptions – Limites – Sanctions.* (Affaire du mandat du 11 avril 2000. R. D. du Congo c. Royaume de Belgique, CIJ, arrêt du 14 février 2002) [*Criminal immunity and the inviolability of the Minister for Foreign Affairs: principle — nature — scope — exceptions — limits — sanctions* (Case concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000, Democratic Republic of the Congo v. Kingdom of Belgium, ICJ, Judgment of 14 February 2002), Kinshasa, Presses de l’Université de Kinshasa, 2004, 186 pp.

“The Pretoria Agreement of 31 July 2002 and the Luanda Protocol of 6 August 2002, concerning the Settlement of the Armed Conflict against the Democratic Republic of the Congo”, *Annales de la Faculté de droit*, vol. XI-XXVII, 2004, pp. 53-68.

## 2002

Separate Opinion appended to the Judgment of 14 February 2002 in the *Case concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000*, (*DRC v. Kingdom of Belgium*), I.C.J. Reports, 2002, pp 100-136.

## 2000

Dissenting Opinion appended to the Order of 8 December 2000 in the *Case concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000*, (*DRC v. Kingdom of Belgium*) I.C.J. Reports, pp. 218-228.

“The Second ‘United Nations take-over’ of the Congo”, Prospects for Peace in Angola and the Democratic Republic of the Congo, Proceedings of the Day of Reflection, , organized by the Southern Africa Committee, Brussels Center of African Studies, Université Libre de Bruxelles and Vrije Universiteit Brussel (unpublished).

## 1999

“The Contribution of the Sirte Accords of 18 April 1999 to the Settlement of the Disputes in the Great Lakes Region”, Proceedings of the Fourth World Symposium on the Thought of Muammar Al Ghadafi “The Green Book and the Crisis of the International Community at the Theshold of the Twenty-First Century”, Tripoli, Libya, 29 November to 3 December 1999.

*International Humanitarian Law*, course delivered at the Seminar to Celebrate the Fiftieth Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, organized by the Law Faculty of the University of Kinshasa and the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights in the Congo, *Droits de l’homme et droit international humanitaire [Human rights and international humanitarian law]*, Kinshasa, Presses de l’Université de Kinshasa, 1999, pp. 131-173.

“The Sirte Accords of 18 April 1999 on the Settlement of the Disputes in the Great Lakes Region” – Reading note, *Revue africaine de droit international et comparé*, vol. 11, n°3, October 1999, pp. 418-436.

“The International Criminal Court and its Relations with the UN Security Council”, *L’Afrique et les enjeux de la mondialisation [Africa and the Risks of Globalization]*, African Society of International and Comparative Law, Proceedings 11 (1999), pp. 321-333.

”The Ambiguity of Humanity in International Law”, inaugural lecture for the start of the academic year 1998-1999 of the Congo’s official universities, Académie des Beaux Arts, Kinshasa, 1999, 19 pp.

“Universality and Regionalism in Human and Peoples’ Rights”, *Proceedings of the Fourth Philosophical Days of Kimwenza*, Saint Pierre Canisius Philosophy Faculty, Kinshasa, Edition Loyola, 2000, pp 73-82.

## 1998

“An outline of the notion of ‘anarchic conflict’”, *Mise en œuvre du droit international humanitaire dans le contexte des conflits dits anarchiques [The implementation of international law in the context of so-called anarchic conflicts]*, Proceedings of the Fifth Joint OAU-ICRC Seminar for ambassadors accredited to the OAU, enlarged to include members of the UN Security Council and the Council of Europe, Addis Ababa, New Conference Centre – ECA, 30 and 31 March 1998, Oman, Vision Africa, 1998, pp. 55-64.

“The Uncertain Role of the ‘Civil Society’ in the Resolution of an ‘Anarchic Conflict’”, *ibid*, pp. 103-109.

“The Issue of ‘anarchic conflict’”, *Revue de droit africain* (Brussels), No. 7, July 1998, pp. 232-242.

“The Uncertain Role of Civil Society in the Settlement of Internal Conflicts”, *L’Etat de droit en Afrique à l’orée de l’an 2000. Quelles perspectives ? [The Rule of Law in Africa at the Approach of the Year 2000: Future Prospects]* Proceedings of the First Brussels African Law Days, 25-26 September 1998, Katholiek Universiteit Brussel, Brussels, *RDJA*, 2000.

## 1997

“The Doctrine of Humanitarian Intervention Revisited”, *Revue africaine de droit international et comparé*, vol. IX, No. 3, September 1997, pp. 600-638.

“Preliminary Observations on Haïti’s Constitutional Act: the 1987 Constitution and Human Rights”, *Proceedings of the international colloquium (MICIVIH-UNCTAD)*, held on 28-29 April 1997 at Port-au-Prince, published by the International Civilian Mission to Haïti, OAS/UN, 1998, pp. 29-32.

## 1995



“Humanitarian Protection for Children”, *Revue interdisciplinaire des droits de l’homme*, vol. I, No. 1, 1995, pp. 5-23.

## 1994

“Do we need an African Judicial Mechanism for Dispute Settlement?” *African Society of International and Comparative Law, Proceedings 6* (1994), pp. 21-55.

“The Concept of Intervention in light of the New World Order”, *Revue africaine de droit international et comparé*, vol. VI, No. 1, 1994, pp. 14-44.

## 1993

“The Legal Order and the Impact of Reality”, *Revue africaine de droit international et comparé*, vol. V, No. 1, 1993, pp. 67-83.

### سادسا- المهام التعليمية الرئيسية في الكونغو وخارجه

2010 التطورات الحالية في قانون البحار المتعلقة بالحرف الأطلسي لأفريقيا، دورة دراسية في المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبرغ (ألمانيا، أيلول/سبتمبر 2010).

2000 دورة دراسية في القانون الدولي العام، جامعة فراي، بروكسل، تشرين الثاني/أكتوبر 2000.

1993-1990 دورة دراسية في حقوق الإنسان، الكليات الكاثوليكية في كينشاسا، 1990-1993.

2000-1987 دورة دراسية في القانون الإنساني الدولي، كلية القانون، جامعة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية.

1990-1988 دورة دراسية عن قانون البحار، كلية القانون والاقتصاد، جامعة بانغي، جمهورية أفريقيا الوسطى، 1988-1990.

### سابعا – التكريم

2007 الإقرار بمشاركته الفعالة ومساهمته القيمة خلال المؤتمر الدولي الثامن لكبار القضاة في العالم، لوكنو، الهند 8-12 كانون الأول/ديسمبر 2006.

2005 الإقرار بمشاركته الفعالة ومساهمته القيمة خلال المؤتمر الدولي السادس لكبار القضاة في العالم، لوكنو، الهند، 9-13 كانون الأول/ديسمبر 2005.

الشهادة الفخرية "مربي داعية السلام"، الصادرة عن الشبكة الكونغولية لحماية حقوق الإنسان والحريات الأكاديمية وتعزيزها.

1999 شهادة "أفضل مدافع عن أفريقيا"، الصادرة عن نادي المدافعين عن أفريقيا بجامعة كينشاسا.